

# Levítico

## 10

### *Nadab Abiújai pegkegchaun takamsamu*

<sup>1</sup> Aarógka uchiji Nadab Abiújai kugkuin incienso chimpia apetaim jukiag, nuwi jii eke-makag incienso chimpiawag Tuke Pujuu dutikatajum tichamu aig, aak pegkejam Apajujai chichatai aakmakbaunum wayawag nuna apeawajui. <sup>2</sup> Dutikiagtai chicham umiktin agagbau Apajuínu egketunmaya jii keeka jiiinak apeam mai jakajui. <sup>3</sup> Nunikagmatai Moisés Aarókan chichajak:

“Juna pachis Tuke Pujuu chichaak:  
“Wi pujamunum taidaunak  
mina pegkegmajun iwaintukagtatjai.  
Tuja ashí Israel aents aina nunak  
mina imanjun iwaintukagtatjai’ tujamayi”,  
tiuwai.

Nuna Aarón antuk, chichatsuk wajasui.

<sup>4</sup> Nuna tusa Moisés Aarógka apaji yachi Usiel aajakua nuna uchiji aidaun: Misaelan Elzafánjai untsuka chichajak: “Atumi yatsum aidau aak pegkegmanum wayawag jinawaja nunú jiiikjum, ii batsatag nunú ukumtikijum imau ejeentajum ukuktajum”, tiuwai.

<sup>5</sup> Tusa tima shimutuk jiiiki jukiag Moisés tibau-nak imatiksag dita batsatbaun ukumtikiag imau ejegan ukukiajui.

# 16

## *Tudau tsagkugnagtas maki makichik mijantin dutikajakbau*

<sup>1</sup> Nunik Aarógka uchiji Tuke Pujuu puja-munum waikma jakagmatai, nuna pachis Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

<sup>2</sup> “Aaknum tesaamu pegkejam tutaiya nuwi nunú tsawantai wayati tusa mamikiachbau aigkik, makichkish wayawaipa tusam amina yatum Aarón ujakta. Wagki wika chicham umiktin agagbau arcanum egkeamu puja nuna dukutaijin pujajai, nuniau asan nuwi wi yujagminum wantintai jakai.

<sup>3</sup> “Tuja Aarón nuwi wayakug apeaku tudau tsagkugnagtinun toro tsakatan juki wayati, untsu mina anentag sujamun uwig tsakat aishmagkun juki waya, nuna apeak emematjiti. <sup>4</sup> Aarón nuwi wayatatus weakug dekatkauk maíti, nunik nuadui jáanch esajam lino apagbau sacerdote nugkutain nugkug, nuigtu wegamatai lino apagbaun wegamak, akachumtain akachuma, nuigtu atsejutai lino najanamun atsejuk wayati. Jujuwai jáanch dekas etegjamu Tuke Pujuujai chichastasa wayaku iwagmamtai aidauk.

<sup>5</sup> “Tuja ashí Israel aents aina nuna tudauji tsagkugnagtinun Aarón maa apeati tusa jimag chivon susagtatui. Tuja Apajuí anentag suwamua nuna makichik uwig tsakat aishmagkun Aarón maa nuna nejen ashí apeati. <sup>6</sup> Nuna dutika inagnak, nuadui Aarón niina tudauji nuigtu niina nuwe, uchiji aina nuna tudauji aidaujai tsagkugnagtinun toro tsakatan maa apeati.

<sup>7</sup> Tuja nunú jimag chivon aishmagkun juki aak pegkejam aakmakbauwa nuna agaaji peeja ten-teamua nuwi waya aaka waitijin jegantatak Tuke Pujuu emtin ejentati.

<sup>8</sup> “Dutikamtai chivo jimaja nuwiyash tuki midash ati tuja Azazeldaush tuki ati nuna kaya jimajan juki nujai dekaati. <sup>9</sup> Tuja nunú chivo midau atata nunak tudau tsagkugnagtinnum Aarón maa apeati. <sup>10</sup> Untsu chivo Azazeldau atata nunak mautesuk iwakun juki tudaun tsagkugtamjati tusag Apajuú emtin ejentattawai. Nuna dutika nuadui jiiki uwegshunum Azazel pujamunum awemattawai.

<sup>11</sup> “Nuna Aarón niina tudauji nuigtu niina nuwe, uchiji aina nuna tudaujjai tsagkugnagtinun toro tsakatan suwenum tsupik maa apeati. <sup>12</sup> Nuna dutika Apajuújai chichaaku waitai aak pegkejam aakmakbaunum, dekatkau wayamua nunú ‘pegkejam’ tutaya nuwi kugkuin incienso chimpia apetainum jii kaiji kuntin apetaimaya yajuaka chimpianu eketa nuna jukiti. Dutika nuigtushkam kugkuin incienson atsaaki juki nunú aaknum tesaamu jáanch ejatuamua nunú ‘shiiig pegkejam’ tutaya nuwi awayati. <sup>13</sup> Dutika wisha wainai jii kegamunum kugkuin incienson utsaati. Dutikam nunú bukuitamu arca dukutain ijiaati. Nunú bukuituk ijia ejaku asamtai, wi nuwi wantintaishkam Aarógkak jakashtatui.

<sup>14</sup> “Tuja nuigtushkam toro tsakata numpen ujumak juki, tsajam uwejen inua, arca dukutaiji yantamen makichkia pegashmag ukatkati, dutika tikich yantame eem awa nuna sieteya imania pegashmag ukatkati. <sup>15</sup> Nuna dutika

aents aina nuna tudauji tsagkugnagtinnun chivon maattawai. Dutika nuna numpen juki aak pegkejam Apajuíjai chichatainum tesaamu shiig pegkegma nuwi awayattawai. Nuwi awaya arca dukutaiji tuntupen ukatuk, nuadui eemshakam ukatkattawai, yaunchuk toro tsakata numpegai ukatkama dutiksag. <sup>16</sup> Nuna dutika Israel aents aidau pegkegchau takamsamuji aidau tsagkugnagmatai, nuadui nunú aak pegkejam Apajuíjai chichatai aakmakbau, dita katseken pegkegchau wajas awa nuna iwajattawai.

<sup>17</sup> “Tuja tudau tsagkugnagtinnun takak, aak pegkegma nuwi Aarón waya pujau eke jiintsaigkik, makichik aentskesh aak pegkegma nuwi jegantag pujusainmegka. Nuna dutika Aarón niinu, niina nuwenu, niina uchiji aidaunu, nuigtu ashí Israel aents aina nunú pegkegchau takasbauji aidau tsagkugnagtinnun ashí umika, <sup>18</sup> jiinki Apajuí emematku patasa apetai najanamu altar puja nuna iwajatatus wetatui. Nunik toro tsakata numpen chivo numpejai ujumak juki incienso patai apetaiya nuna tsakaji ipak usumat wagaku aina nuna ukatkattawai. <sup>19</sup> Tuja altar puja nuna niina tsajam uwejen numpan inua sieteya imania ukatkati. Aatus Israel aents aidau pegkegchau takasbaujin altar pegkegchau wajas awa nuna iwajattawai.

*Uwejush aents atsamunum chivo awemamu*

<sup>20</sup> “Dutika aak pegkejam Apajuíjai chichataiya nuna, altar puja nujai Aarón ashí iwajug, nuadui chivo iwaku ukukbau utitajum tima itawagmatai jukittawai. <sup>21</sup> Dutika nuna kuntu buuken

achika pujus, Israel aents aidau pegkegchau takasbaujin tuja Apajuí antugtsuk intimjukbau aidaun aatus ashí etsegtumagtatui. Dutika ashí pegkegchau aina nunak chivo buuken utuatkat-tawai, dutikamtai makichik aents nuna juki uwegshunum ejegan atia akupkati. <sup>22</sup> Dutikam nunú chivo uwejush aents atsamunum megk-agak, ashí ditá pegkegchauji aidaunak yajuak ajapattawai.

<sup>23</sup> “Nuna dutika nunú aak pegkejam aak-makbaunum Aarón waya jáanch lino apagbau nugkuagbaujin awimak ukuktatui. Wagki nunú jáanchik nuwi tuke ukutai asamtai. <sup>24</sup> Dutika nuwig yuminum nijamag sacerdote nugkutai jáanch shiig iwajamun nugkuja, nuna agájin jiinki niina tudauji tsagkugnagtinnun, tuja Israel aents aidau tudauji tsagkugnagtinjai kuntinun maa nuna nejen ashí apeak emematjittawai. Nuna dutikamtai ditá tudaujig tsagkugnagtatui. <sup>25</sup> Tudaun tsagkugtugti tusa kuntin maa apea-mua nuna wiyajinak altarnum patai apeati.

<sup>26</sup> “Aents chivon juki, uwegshunum akupkata-tus weuwa duka aakmaja batsatbaunmak eke tatsuk, jáanchjin dijag niishkam, mai, nuadui wayati.

<sup>27</sup> “Tuja tudau tsagkugtugti tusa toro tsakat chivojai maa apeaku nuna numpe juki, aak pegkegma nuwi awayamua nunak, duwape, neje beseku aina nujai ijumag juki aents batsatbaun ukumtiki apeatnume. <sup>28</sup> Aents nuna apeatta duka jáanchjin dijag niishkam mai, nuadui aents batsatbaunum wayati.

29 “Tuja jujuwai dekas atum chicham umiktin tuke atina nunú. Nantu sieteya nunú taka, tsawan diez tsawagtata nuadui, atumek ijagmajum yujumak yutsuk pujustajum, nuniakjum takatjumesh takatsuk ashí idaisatajum. Atum nuniagmin aents tikich nugkanmaya aidau atumjai pujuidauk ditashkam dutiksag umiktinme. 30 Nunú tsawantai sacerdote wi pujamunum taa, atum pegkegchau takamsamunum tsagkugnagtinun segattatui, nuadui tsagkugnagjum agkan juwaktatjume. 31 Juju chicham umiktina juka tuke asatnai, nuniau asantai, nunú tsawanta nuaduik atumek ayamkujum ijagmajum yujumak yutsuk pujuttage.

32 “Tuja atumi apa sumo sacerdoteya nujai yapajinatnunak wi etegkattajai. Tuja atumi tudajum tsagkugnagtinnumash wajina dutikattawa nunashkam betekmas umikti tusan, wi niinak inajai. Tuja nii sacerdote nugkutaiji jáanch puju lino apagbaun nugkugtataui. 33 Nuna nugkuja aak pegkegmanum waya, tikich tesaamu shiig pegkegma nuna iwajug pegkeg awajsattawai. Dutikak altarnashkam iwajug pegkeg awajsattawai. Sacerdote dutikatta nunú dita pegkegchau takamsamujinak, tuja ashí Israel aents aidau pegkegchau takamsamujinashkam tsagkugnagtagtuui. 34 Pegkegchau takasbaunum tsagkugnagtag tuinakug, juju chicham umiktina juna umiak maki makichik mijanai makichkia dutikatnume”, tiuwai.

Aatus Apajuí Moisésan tibaunak imatiksag Aarón umikui.

# 19

*Wajuk pujuinakua Apajuínash umigmain ainawa nunú pachisa agagbau*

<sup>1</sup> Tuke Pujuu Moisésan chichajak: <sup>2</sup> “Israel aents aidau juju ujakta:

“¡Wika Tuke Pujuu atumi Apajuíminuk pegkegmaitjai, nuadui atumshakam pegkejam atajum!

<sup>3</sup> “Maki makichik ditá apajin, dukujijai eme anentus diitnume.

“Nuigtushkam tsawan ayamtain wi etegkauwaitag nunú eme anentsajum diitajum. ¡Witjai Tuke Pujuu Apajuí atum emematin ainajum nunú!

<sup>4</sup> “Dakumka najanamu aina duka emematigpa, tuja nuigtush atum apajuímatnuk jiju ukuija dakumkagmek najanawaigpa. ¡Witjai Tuke Pujuu Apajuí atum emematin ainajum nunú!

<sup>5</sup> “Agkan pegkeg pujustasajum kuntin maa Apajuí anentag suwajum duka tuke dutiktajum, nunú dutikakjumek Tuke Pujun shiig awagmain dutikatajum.

<sup>6</sup> “Nunú kuntin maamua duka nunú tsawan-taik yuwatajum, tuja kashinia duwishkam yu-mainaitjume, untsu tsawan kempatuma duwi yumain ampinjatta duka apeatajum. <sup>7</sup> Nunú kuntu neje ampinjaun kempatum tsawan tsawaju ai yuwauk tsumain diyam atatui, nuadui nunú aentsnak Apajuí idaisattawai. <sup>8</sup> Nuna yuwauk suwimkan ijutmamjattawai, tuja nuigtushkam ashí Israel aents aina nuwiya jiiki yaja

ajapeam atatui, Tuke Pujuu tibaun intimjuki umikchau asamtai.

<sup>9</sup> “Ajak juut tsawan jegamtai juwakjumes ashí juukaigpajum, tuja ampinjau aina dukesh waketjukmek juukaigpa.

<sup>10</sup> “Uva juukbaunmaya ampinjauk waketjuki egakmek juukaipa, nuigtush kakekaukesh ya-juakaipa; duka idaisata ujudauch aidau tikich nugkanmaya aidaujai yuwatnume. ¡Witjai Tuke Pujuu, atumi Apajuíginuk!”

<sup>11</sup> “Kasamkaigpajum.

“Waitjuawaigpajum, atumek pempeentu-nikjumes tsanunijaigpajum.

<sup>12</sup> “Umikchatnaitkum mina daag pachisa tsanumjaipa, duka amina Apajuígin daaji dushikiakum tame. ¡Witjai Tuke Pujunuk!”

<sup>13</sup> “Tikichish wainka takamtikakum waitka-saipa, niinu aina duka kasagkaipa. Nii takas-baujinia akiktina duka kashin akiktage tusa emetjuamek waitkaipa.

<sup>14</sup> “Aents empeku dushikiakum pegkegchau chichagkaipa. Aents wainmachuk makichkish tsanujaipa. ¡Witjai Tuke Pujunuk!”

<sup>15</sup> “Utugchat epegkeakjumes tsanumtsuk shiig epegkeatajum. Ujudauch akuish, wiakuch akuish, takamsamuji diigsajum suwimkak betek susatajum.

<sup>16</sup> “Wainkam amejai ijutkau batsata nuwi chicham tsuwapa wekayipa. Tikich aentsush maatnume tusamek tsanumjuja sujukaipa. ¡Wit-jai Tuke Pujunuk!”

<sup>17</sup> “Initak kajegkagtinuk aipa. Dekas ame chichagkatag takumek igkuam chichagkata.



Nunú dutikachkumek, ameshkam pegkegchaun takasua iman wajastatme.

<sup>18</sup> “Amina pegkegchau awajtamainakuish, dutiksamkek iikaipa, tuja amina aentsjum aina dusha kajejin aipa. Duka nunitsuk amek anenmamsam tikichish aneeta. ¡Witjai Tuke Pujununuk!”

<sup>19</sup> “Chicham umiktinun wi tajim nunú ewaetsuk betek umiktajum. Atumi tagkujum aidauk tikich kuntin aidaujaig entsamtikaigpa. Ajagmin ajakmakmesh tikich ajakjai pachimjamek ajakmawaigpa. Tuja nuigtushkam jáanch pachimja najanamuk nugkujaigpa.

<sup>20</sup> “Nuwa wainka inaku waitkatai makichik aentsjai aishinatatus pujaun, tikich aents nuna dekyatatak nujai tsanijinuk, aents nuwatkatjai tiuwa nuna akiktatui, nii akikmak sumak niinu ema agkanmitkachu ataishkam. Tujash tikima mautnak maachagtatui ayatak suwimkan mai susagtatui. Wagki nunú nuwak eke sumaka agkanmitkachbau asamtai.

<sup>21</sup> Aents tsanijinauwa nunú nii pegkegchau takasbaunum tsagkugnagtinjin Tuke Pujunun suwakug makichik uwig tsakatan juki aak pegkejam Apajuújai chichatai aakmakbauwa nuna waitijin ejentati.

<sup>22</sup> Nuna sacerdote maa apeak aents pegkegchau takasa nunú tsagkujata tusa mina segattatui. Nunú dutikamua duwi niina pegkegchaujig tsagkujam atatui.

<sup>23</sup> “Tuja wi nugka anagkuawaitjim nuwi jegajum, yujág ajakmattajum nuna neje aidauk yutsuk kumpatum mijan idaisatajum. <sup>24</sup> Tuja mijan ipak usumta duwi yujág nejektata duka

midau atatui, nuadui shiig aneasa jiistamkujum nunú yujág aidau mina sujustatjume. <sup>25</sup> Untsu mijan cincotin nejektata duwi nagkamajum atum yuwattajume. Nunú betek umiagmin aan kuashat yujág nejektatui. ¡Witjai Tuke Pujuu, atumi Apajuígmínuk!”

<sup>26</sup> “Kuntin numpennukek makichkish yuwawaigpajum. Anentaimsa dekamjai tinu aina nuninuk makichkish takasaigpajum, tuja tunchi takatai aina dukesh takasaigpa.

<sup>27-28</sup> “Aents jakamtai atumi intashim wainka tsupi yujaigpajum, tuja susugmi titijigkesh tsupikaigpa. Nuigtushkam atumi iyashinig tsupimá yujaigpajum, tuja atumi iyashinig makichkish dakumkaigpajum. ¡Witjai Tuke Pujunuk!”

<sup>29</sup> “Atumi nawanjum aina duka akika wainka takatai ati tusa inakjumek waitkasaigpajum. Dita pegkegchau takainamua nunú yujakmatai, atumi nugke shiig pegkegchau wajasai.

<sup>30</sup> “Tsawan ayamtai atinun wi etegkauwaitag nunú ajaantusjum diistajum. Nuigtushkam mina pujutaig pegkejam aakmakmauwa dushakam ajaantusjum diistajum. ¡Witjai Tuke Pujunuk!”

<sup>31</sup> “Tunchinmak makichkish inamajaigpajum. Tuja anentaimsa dekamji tinu aina dushakam makichkish yujagsaigpajum. Nunin yujagkujum pegkegchau wajasajum. ¡Witjai Tuke Pujuu atumi Apajuígmínuk!”

<sup>32</sup> “Aents múun aina duka ajantusjum diistajum. Duka dutikatajum mina umigtau asajum. ¡Witjai Tuke Pujuu atumi Apajuígmínuk!”

<sup>33</sup> “Aents tikich nugkanmaya atumjai pujau, wainka inaku waitkasaigpajum. <sup>34</sup> Duka dutiktsuk atum wegantu kuitamainaitjum dutik-sagmek kuitamkujum, atumek anenmamsajum aneetajum. Atumshakam tikich nugkanmaya ainayatkujum, Egipto nugkanum batsamajaku ainagme. ¡Witjai Tuke Pujuu atumi Apajuíminuk!”

<sup>35</sup> “Dekapataiyai dekapakjumesh tsanumtsuk shiig dekapatajum, nuigtu kijin dekapataiyai dekapakjumesh, tuja yumi wegantu dekapakjumshakam kasamtsuk shiig betek dekapatajum. <sup>36</sup> Betek ewaetsuk dekapatai balanza aina nunú, tuja kijin dekapataish, metro esajam dekapataishkam, ashí ajutjamtinme. ¡Witjai Tuke Pujuu, atumi Apajuíjum, Egipto batsatutigmin jiiuitjim nunú! <sup>37</sup> Juju chicham umiktin aidaun wi tajim duka imatiksagmek umiktajum. ¡Witjai Tuke Pujunuk!”

## 23

### *Apajuí emematku ijuntai tsawan etegjamu (Nm. 28.16-25)*

<sup>1</sup> Tuke Pujuu Moisésan chichajak: <sup>2</sup> “Juju Israel aents aidau ujakta: Tsawan Apajuínu atin etegjamua duka ‘Apajuí emematku ijuntai’ tutai atatui. Duka juju ainawai:

<sup>3</sup> “Atumek seis tsawantai takastatjume. Untsu tsawan sieteya nuaduik makichkish takaschattagme. Nunú tsawanta duka ayatak ijunja ayamku Apajuí ememattai atinai. Duka atum tuwi pujuttagme nuniakjumesh nunú

tsawanta duik Tuke Pujuu emematkujum tuke ayamtainaitjume.

<sup>4</sup> “Nunú tsawan etegjamu aina duwi atumek Tuke Pujuu emematkujum tuke ijuntinaitjume:

<sup>5</sup> “Mijan nagkamnamu yama nagkamchak nantu takatta duwi tsawan catorcetin agkuantai ijunjajum, nunú tsawantak atum jiinja agkanmagamu Pascua tutaya duwi shiig aneasa jiistamkujum Tuke Pujuu ememattajum.

<sup>6</sup> “Tuja nunú nantutinig tsawan quincetin pag levadurajai pachimtsuk inajuamu tutai asamtai, Tuke Pujuu emematkujum ijunjajum jiistamatajum. Tuja siete tsawantai pag levadurajai pachimtsuk inajuamu yuwattagme. <sup>7</sup> Jiista nagkamnamu yama nagkamchak tsawagtata nuaduik takatak takatsuk ayatak ijunjajum Tuke Pujuu ememattajum. <sup>8</sup> Tuja siete tsawantai Apajuí anentag suwamua nunú apeattagme. Tuja tsawan sieteya nuaduik atumi takatjig makichkish takasaigpajum, ayatak ijunjajum Tuke Pujuu ememattajum.”

*Ajaka neje yama nagkamchaku juukbaun tsawanji*

*(Nm. 28.26-31)*

<sup>9</sup> Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

<sup>10</sup> “Juju Israel aents aidau ujakta: Wi atumin nugká amastatjim nuwi jegajum trigo ajaktatjum nuwiya yama nagkamchaku juuktatjum nunú jigka jukijum sacerdote ejetuatajum. <sup>11</sup> Nuna sacerdote juki tsawan ayamtain nagkaiki tsawaitta nuadui Tuke Pujun segaak

iwaintuktatui nii atumi takatjumin shiig anen-jamsati tusa. <sup>12</sup> Nunú tsawantinig uwig tsakat aishmag pegkeg makichik mijan ajamun sacerdote juki, Apajuín anentag suwak maa nuna nejen ashí apeattawai. <sup>13</sup> Tuja nuigtushkam nunú tsawantaik Apajuí anentag suwaku apeatin kugkuin pegkeg ipak usumat nuigtu jimaituk kilo dekapamu harina aceitejai pachimja nanegbau itaattagme. Nuigtushkam ayatak ukagtina nunú vino makichik litro itaattagme. <sup>14</sup> Atumek Apajuínua nunú eke anentag sutsukek, pag, trigo duwikbau, tuja samek juukbauk aidaukesh yuwashtatjume. Jujuwai atum tuwi pujuttagme, nuniakjumesh chicham take umiktina duka. Junak uchi akiinak wedaushkam take dutiktin ainawai.

<sup>15</sup> “Tsawan ayamtai kintamag tsawagtata duwi atum mina anentag sujakjum trigo tsupija jigkamu itagtuatajum, nunú tsawantin nagkama dekapajum siete semana ejetatjume. <sup>16</sup> Duka tsawan ayamtai tsawagmatai, kashinia duwi nagkama dekapajum tsawan cincuenta jegak, ayamtai tsawan tsawagtata duwi trigo yamá nagkamchaku juukbau anentag sujustatjume. <sup>17</sup> Nunú Apajuí anentag suwamua duka atumi jenia yama nagkamchaku trigo juuka dekegbau harina shiig pegkeg levadurajai pachimja jimag pag maki makichik ipak usumat kilo ajamu aidau inajuamu itattajume. <sup>18</sup> Tuja nuigtushkam ashí aents aidautijum ijunjajum siete uwig tsakat aishmag makichik mijanji ajamu pegkeg aidau, nuigtu makichik toro tsakat, jimag chivo, nuigtu trigo, cebada, vino, aatsa jukijum sacerdote

susatajum. Dutikam mina emematjak nuna ashí apeati, nuna kugkunti mina shiig awajtau asamtai. <sup>19</sup> Tuja nuigtushkam atumi tudaujum tsagkugnagtinnum makichik chivo sujustajume. Tuja agkan pegkeg pujutan sujusti tujutkugmek, jimag uwig tsakat aishmag makichik mijanji ajamu sujustajume. <sup>20</sup> Nunú atum anentag mina sujamun, pagkan jimag uwig aishmag tsakat aidaujai, sacerdote juki mina itagtuat-tawai. Nuna sacerdote juki mina eme anenjus segatak iwaintugkattawai. Dutika nunak dita yuwawagtatui.

<sup>21</sup> “Nunú tsawanta nuaduik atumi takatjume makichikish takasaigpajum, ayatak ijunjajum Apajuí ememattajum. Jujuwai atum tuwi pujut-tagme nuniakjumesh tuke umiktina nunú. Junak uchi akiinak wedaushkam tuke dutiktin ainawai.

<sup>22</sup> “Ajak ajakmamu juut tsawan jegamtai, juwakjumesh ashí jukaigpajum, tuja ampinjau aina dukesh waketjukmek jukaigpa. Duka idaisatajum ujudauch aidau aents tikich nugkan-maya aidaujai yuwatnume. ¡Witjai Tuke Pujuu atumi Apajuí gminuk!”

*Apajuí emematku ijunja jiistamtai*  
(Nm. 29.1-6)

<sup>23</sup> Tuke Pujuu Moisésan chichajak: <sup>24</sup> “Juju Israel aents aidau ujakta: Nantu sieteya nunú taka tsawan makichik tsawaitta nunú ayamtai tsawan asamtai, takatjume takatsuk ijunjajum jiistamkujum Tuke Pujuu ememattajum. Nuniakjum Tuke Pujuu yaimpamua nunú anentaim-tusjum uwija kachuji umpuagtajum. <sup>25</sup> Tuja

nunú tsawantai Apajuí eme anentsa anentag suwamua nunú apeattagme. Nunú tsawantinig makichik takatjumkesh takaschattagme”, tita tiuwai.

*Tsagkugnatai tsawan*

*(Nm. 29.7-11)*

<sup>26</sup> Tuke Pujuu Moisésan chichajak: <sup>27</sup> “Nantu sieteya duwi tsawan diez tsawaitta nunú atatui tsagkugnatai tsawan. Nunú tsawantin ijagmajum yujumak yutsuk pujusjum, Tuke Pujuu emematkujum kuntin maa apeatajum.

<sup>28</sup> Nunú tsawantinig makichkish takatjume takaschattagme, wagki duka tsagkugnatai tsawan asamtai, Tuke Pujuu Apajuí atumi pegkegchaujin tsagkugtamtatui. <sup>29</sup> Untsu nunú tsawantin makichik aentskesh ijagmatsuk yujumka yuwaunak, Israel aents aina nuna ukumtikiag yaja jiiki ajapeam atatui. <sup>30</sup> Tuja nunú tsawantai aents takatjin takaushkam dushakam dutiksaik jiiki ajapeam atatui.

<sup>31</sup> “Nunú tsawantinig makichik takatkesh takasigpajum. Jujuwai atum tuwi pujuttagme nuniakjumesh tuke umiktina nunú. Junak uchi akiinak wedaushkam tuke dutiktin ainawai.

<sup>32</sup> Nunú tsawantin atum ayamkujum ijagma yujumak yutsuk pujustajume. Duka nantu sieteya duwi tsawan nuevetin aagkú nagkamna tsawag kashinia duwi agkuantai nagkantatui.”

*Numi kanawen aakmajag batsamsaju aina nunú tsawantin jüstamajakbau*

*(Nm. 29.12-40)*

<sup>33</sup> Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

<sup>34</sup> “Israel aents aidau juju ujakta: Yaunchuk numi kanawe aakmajag batsamsaju aina nunú anentaimtusjum, numi kanawe aakmagjum juju nantu sieteya duwi tsawan quincetin nagkama-jum ijunjajum, siete tsawantai Tuke Pujuu eme anentsa ememattajum. <sup>35</sup> Jiista nagkamnamu yama nagkamchak tsawan tsawagtata nuaduik makichik takatkesh takaschattagme. <sup>36</sup> Untsu siete tsawantai Tuke Pujuu eme anentsajum nii anentag suwamu apeattagme. Tuja tsawan ochotin ayatak ayamku ijunjajum Apajuí anentag suwamu nii emematjukum apeatajum. Nunú tsawanta duka Apajuí tsawanji asamtai, makichik takatkesh takasaigpajum.”

*Apajuí tsawantan etegjauwa nunú pachisa ataktu tibau*

<sup>37</sup> “Juju tsawan aina nunuwai Apajuí emematku ijuntai atina duka. Nuadui nunú tsawan aina duka pegkejam takat takashtai, ayatak ijunja Tuke Pujuu ememattai awajsatnaitjume. Tuja nunú tsawan aina duwi atum Apajuí anentag suwamu aidau apeamu, kuntin maa nuna neje ashí apeamu, trigo cebadajai juukbau anentag suwamu, pegkeg agkan pujutan sujusti tusa kuntin maa apeamu, vino anentag suwamu aina nunú maki makichik waji tsawantin dutikati tibauwaita duka betek dutikattagme. <sup>38</sup> Nuigtushkam tsawan ayamtain ijunja mina emematjajum duka betek dutikayatkujum, juju tsawan aina juwishkam emematjittagme. Atum mina anentag sujustatjum nunú, nuigtu



midau atin anagtuawaitjum nujai sujakjum emematjittagme. <sup>39</sup> Ajak juuka ashí ashimkajum nantu sieteya duwi tsawan quincetin Tuke Pujuu emematkujum ijunjatajum. Atumek jiista nagkamnamu tsawan tsawaitta duwi ayamjattagme. Tuja tsawan ochotinchakam nunisjumek ayamjattagme. <sup>40</sup> Jiista nagkamnamu tsawan tsawaitta duwi yujág pegkeg aidau juukjum, palmera duke aidau, tuja tikich numi kuashat dukentin aidau, álamo namaka uwet ayá nuna dukee aidau tsupija aakmaktasajum yanaki juki shimittagme. Nunú dutikajum siete tsawantai Tuke Pujuu, atumi Apajuígmí emtin shiig aneetnaitjume. <sup>41</sup> Duka maki makichik mijantin nantu sieteya duwi siete tsawantai Tuke Pujuu eme anentsa emematkujum ijunjattajume. Junak uchi akiinak wedaushkam tuke dutiktin ainawai. <sup>42</sup> Nunú siete tsawan aina duwi ashí atum Israel aents wegantunum akiidau aidautigmek, numi kanawe tsupija aakmakbaunum pujustajume. <sup>43</sup> Juka atum Egipto nugkanum waitkam batsatutigmin wi jiija ai, numi kanawe dukentin tsupigjum aakmaja batsamsauwaitjum nuna atakea duwi atum wegantu aidau dekawagtin aina nunuwai. ¡Witjai Tuke Pujuu atum Apajuí emematin ainajum nunú!” tiuwai. <sup>44</sup> Juna aatus Moisés Tuke Pujuu emematku ijuntai tsawan etegjamun pachis Israel aents aidaun ujakui.

**Awajún [Aguaruna]  
Aguaruna: Awajún [Aguaruna] (Bible)**

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Aguaruna

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Aguaruna

agr

Peru

**Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Aguaruna

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source  
files dated 29 Jan 2022

83ecbfd-5af5-5abb-945b-1213bf2b2b18